

VI. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ДРУГИХ ОРГАНИЗАЦИЙ

Доклад Генерального секретаря: текущая деятельность международных организаций в области согласования и унификации права международной торговли (A/CN.9/119) *

СОДЕРЖАНИЕ

	Пункты		
ВВЕДЕНИЕ	1—4	V. Азиатский банк развития	52
I. ОРГАНЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ	5—41	C. Европейский совет	53—57
A. Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций (ЕЭК)	5—16	D. Комиссия европейских экономических сообществ (КЕЭС)	58—66
B. Экономическая комиссия Организации Объединенных Наций для Латинской Америки (ЭКЛА)	17—22	E. Совет Экономической Взаимопомощи (СЭВ)	67—72
C. Международная организация гражданской авиации (ИКАО)	23—26	F. Гагская конференция по частному международному праву	73—83
D. Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД)	27—39	G. Международный банк экономического сотрудничества (МБЭС)	84—85
E. Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО)	40	H. Международный институт унификации частного права (МИУЧП)	86—95
F. Международный валютный фонд (МВФ)	41	III. МЕЖДУНАРОДНЫЕ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ	96—111
II. ДРУГИЕ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ	42—95	A. Международная торговая палата (МТП)	96—108
A. Афро-азиатский консультативно-правовой комитет (ААКПК)	42—51	B. Международная организация по стандартизации (МОС)	109
		C. Международный союз морского страхования (МСМС)	110—111
		ПРЕДМЕТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ	377

ВВЕДЕНИЕ

1. На своей третьей сессии Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли попросила Генерального секретаря «представлять доклады ежегодным сессиям Комиссии о работе международных организаций в вопросах, включенных в программу работы Комиссии»¹.

2. В соответствии с вышеупомянутым решением Комиссии были представлены доклады на ее четвертой сессии в 1971 году (A/CN.9/59), на пятой сессии в 1972 году (A/CN.9/71), на шестой сессии в 1973 году (A/CN.9/82) *, на седьмой сессии в 1974 году (A/CN.9/94 и Add.1 и Add.2) ** и на ее восьмой сессии в 1975 году (A/CN.9/106) ***.

* 23 марта 1976 года.

* Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том IV: 1973 года, часть вторая, V.

** Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том V: 1974 года, часть вторая, V.

*** Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том VI: 1975 года, часть вторая, V.

¹ Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее третьей сессии, *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, Дополнение № 17 (A/8017)*, пункт 172 (Еже-

3. Настоящий доклад, подготовленный для девятой сессии Комиссии (1976 год), составлен на основании информации международных организаций относительно их текущей деятельности². Во многих случаях в настоящий доклад включены сведения о ходе осуществления проектов, информационный материал о которых включен в предыдущие доклады³. Некоторые из международных организаций, деятельность которых описывается в более ранних докладах, представленных Комиссии, либо не представили сообщений о своей текущей деятельности, либо сообщили, что в данное время они не занимаются деятельностью, связанной с программой работы Комиссии.

4. Предметный указатель приводится в конце настоящего доклада.

годник ЮНСИТРАЛ, том I: 1968—1970 годы, часть вторая, III, A).

² Информация, полученная от некоторых международных организаций, не была включена в доклад, потому что она касалась деятельности, не имевшей отношения к работе ЮНСИТРАЛ.

³ Информационный материал изложен в докладах, представленных четвертой (A/CN.9/59), пятой (A/CN.9/71), шестой (A/CN.9/82; Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том IV: 1973 го-

I. ОРГАНЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ

A. ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (ЕЭК)

Международная купля-продажа товаров

а) Общие условия купли-продажи, типовые договоры и стандартные коммерческие термины

5. В 1975 году Группа экспертов ЕЭК по международным договорам на поставку промышленной продукции провела свои восьмую и девятую сессии. В ходе обеих сессий эксперты сконцентрировали свое внимание на разработке проекта руководства по составлению договоров о промышленном сотрудничестве (см. пункт 10, ниже); они также отметили информацию, представленную некоторыми экспертами, заинтересованными в участии в представлении помощи Афро-азиатскому консультативно-правовому комитету (ААКПК), относительно консультативных услуг, которые они в неофициальном порядке предоставили секретариату ЕЭК, с тем чтобы дать последнему возможность разработать замечания по проекту типовых договоров и общих условий купли-продажи, разработанному ААКПК.

6. Можно напомнить, что, как видно из предыдущего доклада о работе ЕЭК (A/CN.9/106, пункт 5) *, ААКПК планирует проведение консультаций на основе этих проектов текстов и обратится с просьбой об участии к экспертам различных организаций, осуществляющих соответствующую деятельность. ААКПК также просил представить письменные замечания до окончания 1975 года.

7. В ходе восьмой и девятой сессий Группы экспертов участники из различных стран — членов ЕЭК проявили интерес к этой консультативной функции, которая будет способствовать более широкой популяризации общих условий ЕЭК и, возможно, более широкому их признанию, то есть осуществлению одной из целей Группы экспертов. Благодаря ее усилиям, и в особенности вкладу участников из Бельгии, Федеративной Респуб-

да; часть вторая, V), седьмой (A/CN.9/94 и Add.1 и 2; Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том V: 1974 года, часть вторая, V) и восьмой (A/CN.9/106; Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том VI: 1975 года, часть вторая, VII) сессиям Комиссии и в следующих документах: *Обзор правовой деятельности международных организаций и других международных учреждений*, опубликованный Международным институтом унификации частного права (МИУЧП); *Прогрессивное развитие права международной торговли*, доклад Генерального секретаря (1966 год), *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать первая сессия, Приложения*, пункт 88 повестки дня, документ A/6396, пункты 26—189 (Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том I: 1968—1970 годы, часть первая, II, B); *Обзор деятельности организаций в области согласования и унификации права международной торговли*, записка Генерального секретаря от 19 января 1968 года: (A/CN.9/5); и ответы организаций об их текущей деятельности по вопросам международной торговли, включенным в программу работы Комиссии, записка Секретариата от 1 апреля 1970 года (UNCITRAL/III/CRP.2).

* Воспроизводится в Ежегоднике ЮНСИТРАЛ, том VI: 1975 года, часть вторая, V.

лики Германии, Финляндии и Норвегии, секретариат ЕЭК получил возможность направить свои замечания в соответствии с обращенной к нему просьбой. Однако было решено, что детали проектов ААКПК не следует анализировать на этой стадии работы; секретариатом ЕЭК должны быть распространены лишь некоторые замечания общего характера вместе с заверениями заинтересованных экспертов в том, что они и впредь будут готовы оказать помощь, если это потребуются, в ходе дальнейшей работы ААКПК.

8. Группа экспертов по международной торговой практике в области сельскохозяйственных продуктов провела свои шестнадцатую и семнадцатую сессии в 1975 году и свою восемнадцатую сессию в январе 1976 года. Здесь уместно сослаться на пункт 6 документа A/CN.9/106, в котором воспроизводится перечень общих условий и правил экспертизы, разработанных данной Группой экспертов. На первой из этих сессий состоялось завершающее чтение общих условий купли-продажи и правил экспертизы сухих и сушеных фруктов (AGRI/WP.1/GE.7/53) перед их опубликованием.

9. На семнадцатой сессии началось второе чтение проекта арбитражного регламента [AGRI/WP.1/GE.7/R.9/Rev.1 и (сейчас) Rev.2] На этой сессии некоторые страны были представлены не только экспертами, знакомыми с повседневной торговлей соответствующими продуктами и имеющими практический опыт осуществления арбитража в своих соответствующих областях, но также и экспертами в области коммерческого арбитража. На этой сессии отмечалась соответствующая работа, проведенная в ЮНСИТРАЛ. Можно надеяться, что две сессии в 1976 году будут посвящены изучению проекта арбитражного регламента.

10. На восемнадцатой сессии в январе 1976 года была начата работа по согласованию аналогичных статей, содержащихся в трех проектах общих условий купли-продажи (для картофеля, сухих и сушеных фруктов, свежих фруктов и овощей). Было решено и впредь рассматривать отдельно эти три документа под названием «Общие условия купли-продажи ООН/ЕЭК...».

б) Руководство по составлению различных договоров

11. Как указано в пункте 5, выше, Группа экспертов по международным договорам на поставку промышленной продукции в 1975 году продолжала свою работу по разработке проекта руководства по составлению договоров о промышленном сотрудничестве. В настоящее время его текст уже согласован, однако окончательное чтение состоится, когда Группа экспертов соберется на свои заседания в мае 1976 года. На этой сессии начнется работа по разработке следующего руководства, то есть изучение предварительного текста проекта руководства по составлению договоров о международных консорциумах.

с) *Проекты в смежных областях права международной торговли*

Упрощение процедур международной торговли

12. Рабочая группа по упрощению процедур международной торговли продолжала свою работу по изучению документа «Роль и возможные виды подписей на международных торговых документах», как указано в документе A/CN.9/106, пункт 11*. Было установлено тесное сотрудничество с недавно созданной МТП «Совместной рабочей группой по правовым проблемам, возникающим при использовании в международной торговле автоматической обработки данных».

13. В этом контексте, как и во многих других, члены Рабочей группы выразили свою озабоченность по поводу того, что слишком мало известно относительно работы по упрощению торговли, проводимой юристами и правительственными экспертами, несущими ответственность за разработку правил, воздействующих на потоки товаров в международном плане. Однако в настоящее время планируются меры по исправлению этого положения, такие как издание пособия по упрощению торговли и опубликование брошюр, описывающих работу данной Рабочей группы и ее двух групп экспертов соответственно, по требованиям к данным и документации и по автоматической обработке данных (АОД) и кодированию.

14. Основная информация относительно правовых проблем, связанных с использованием АОД для данных о потоках в международной торговле, приводится в документе МТП № 470/261—460/189.

Политика в области стандартизации

15. На своей тридцатой сессии, состоявшейся в 1975 году, Европейская экономическая комиссия в своем решении G (XXX) «Стандартизация» предложила правительствам уделить соответствующее внимание вопросам осуществления рекомендаций, принятых на совещаниях правительственных должностных лиц, ответственных за политику в области стандартизации. Решение охватывает рекомендацию правительственных должностных лиц относительно метода «ссылки на стандарты», описываемого в документе A/CN.9/106**, который является новым методом согласования некоторых частей национального законодательства с соответствующими частями законодательства, действующего в других странах. Некоторые вспомогательные органы этой Комиссии начали проведение исследований в области использования данного метода в тех сферах, в которых они несут ответственность за принятие рекомендаций, направленных на согласование национального законодательства, или за разработку конвенций или других документов для приня-

тия, имеющего своим результатом согласование, а иногда и ликвидацию барьеров в области торговли.

d) *Таможенная конвенция о международной перевозке грузов с применением книжки МДП*

16. Таможенная конвенция о международной перевозке грузов с применением книжки МДП (Конвенция МДП) (1959 год) была пересмотрена под эгидой ЕЭК, а на Конференции, созванной с этой целью в ноябре 1975 года в Женеве, был принят новый текст этой Конвенции. Новый текст Конвенции МДП 1975 года (ECE/TRANS/17) был открыт для подписания в Женеве с 1 января 1976 года и до 31 декабря 1976 года, после чего он будет сдан на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке. Целью настоящей Конвенции является содействие перевозкам грузов, включая международную перевозку грузов по шоссе, путем установления более простых таможенных формальностей при транзите, включая создание системы таможенных гарантий.

В. ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКИ
(ЭКЛА)

Упрощение правил торговли и перевозок

17. По просьбе правительств Боливии и Чили Экономическая комиссия для Латинской Америки провела исследование по транспортным и таможенным процедурам и документации, касающимся предназначенных для Боливии грузов, проходящих транзитом через порт Арика. Соответствующий доклад, озаглавленный «*Estudio de facilitación del tránsito de mercadería con destino a Bolivia a través del puerto de Arica*» (E/CEPAL/L.116, январь 1975 года), содержит предложение о создании интегрированной системы транзита, которая была одобрена обоими правительствами и вступила в действие в августе 1975 года.

18. ЭКЛА также проявляла активность в деле содействия координации между региональными организациями, заинтересованными в упрощении правил торговли и перевозок, такими как Латиноамериканская ассоциация свободной торговли (ЛАСТ), Организация американских государств (ОАГ), Содружество наций Карибского бассейна (КАРИКОМ), Совет Картахенского соглашения (СКС) и Постоянный секретариат Генерального соглашения об экономической интеграции стран Центральной Америки (СИЕКА), и оказывала помощь в деле создания в Латинской Америке национальных групп по упрощению правил. (См. *Trade and transport facilitation in Latin America*, E/CEPAL/1005, 23 апреля 1975 года.) Для того чтобы более широко распространять информацию об усилиях по упрощению этих правил в Латинской Америке и других районах мира, ЭКЛА начала в августе 1975 года издание двухмесячного бюллетеня, озаглавленного *FAL — Facilitación del comercio y el transporte en América Latina*.

* Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том VI: 1975 года, часть вторая, VII.

** Воспроизводится в Ежегоднике ЮНСИТРАЛ, том VI: 1975 года, часть вторая, V.

Международные сухопутные перевозки

19. При сотрудничестве с Латиноамериканской ассоциацией железных дорог (АЛАФ) ЭКЛА подготовила проект соглашения о многонациональных железнодорожных перевозках, с тем чтобы создать условия для более свободного международного обращения железнодорожных вагонов в южной части Южной Америки. Это соглашение было одобрено представителями железных дорог Аргентины, Боливии, Бразилии, Чили и Парагвая на XI Генеральной Ассамблее АЛАФ в октябре 1975 года в Монтевидео и вступит в силу после завершения разработки дополнительных правил и положений.

20. С середины 1975 года ЭКЛА занималась проектом, направленным на содействие осуществлению грузовых автотранспортных перевозок между Боливией, Чили, Колумбией, Эквадором, Перу и Венесуэлой и на ликвидацию барьеров правового и административного характера, которые препятствуют таким перевозкам. Данный проект осуществляется совместно с Андской корпорацией развития (АКР) при сотрудничестве с СКС:

Международные смешанные перевозки

21. ЭКЛА продолжала предоставлять латиноамериканским странам консультативные услуги для подготовки конвенции о международных смешанных перевозках и в связи с этим предоставила в течение 1975 года техническую помощь Чили, Кубе, Эквадору, Мексике и Перу.

22. Для первого Совещания экспертов Андской группы по страхованию перевозок, организованного СКС, был подготовлен документ относительно гражданской ответственности водителей, участвующих в международных смешанных перевозках, озаглавленный «*Sistemas de responsabilidad y seguros en el caso de contratos de transporte multimodal internacional*» (E/CEPAL/L.123, 24 ноября 1975 года).

С. МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ГРАЖДАНСКОЙ АВИАЦИИ (ИКАО)

Пересмотр Варшавской конвенции 1929 года, измененной Гаагским протоколом 1955 года

23. Первые этапы работы ИКАО по пересмотру Варшавской конвенции 1929 года, измененной Гаагским протоколом 1955 года, были изложены в докладах, представленных ЮНСИТРАЛ на ее шестой (A/CN.9/82, пункт 6) * и восьмой (A/CN.9/106, пункт 23) ** сессиях.

24. Созванная Советом ИКАО Международная конференция по воздушному праву проходила с 3 по 25 сентября 1975 года в штаб-квартире ИКАО в Монреале и, в результате своей работы, приняла и открыла для подписания следующие протоколы:

* Воспроизводится в Ежегоднике ЮНСИТРАЛ, том IV: 1973 года, часть вторая, V.

** Воспроизводится в Ежегоднике ЮНСИТРАЛ, том VI: 1975 года, часть вторая, V.

a) Дополнительный протокол № 1 об изменении Конвенции для унификации некоторых правил, касающихся международных воздушных перевозок, подписанной в Варшаве 12 октября 1929 года⁴;

b) Дополнительный протокол № 2 об изменении Конвенции для унификации некоторых правил, касающихся международных воздушных перевозок, подписанной в Варшаве 12 октября 1929 года и измененной Протоколом, совершенным в Гааге 28 сентября 1955 года⁵;

c) Дополнительный протокол № 3 об изменении Конвенции для унификации некоторых правил, касающихся международных воздушных перевозок, подписанной в Варшаве 12 октября 1929 года и измененной Протоколом, совершенным в Гааге 28 сентября 1955 года и в Гватемале 8 марта 1971 года⁶; и

d) Монреальский протокол № 4 об изменении Конвенции для унификации некоторых правил, касающихся международных воздушных перевозок, подписанной в Варшаве 12 октября 1929 года и измененной Протоколом, совершенным в Гааге 28 сентября 1955 года⁷.

25. Конференция также приняла резолюцию, направленную на объединение различных документов Варшавской системы в единую конвенцию.

26. 19 ноября 1975 года Совет после рассмотрения вышеуказанной резолюции постановил изменить общую программу работы Правового комитета таким образом, чтобы включить в нее в качестве пункта № 1 вопрос, озаглавленный «Исследование по вопросу о сведении документов «Варшавской системы» в единую конвенцию»; просить председателя Правового комитета образовать специальный подкомитет для изучения вышеуказанного вопроса; созвать сессию этого подкомитета с 17 мая по 1 июня 1976 года в Монреале; и созвать двадцать вторую сессию Правового комитета с 19 октября по 12 ноября 1976 года в Монреале, с тем чтобы изучить вышеуказанный вопрос на основе доклада этого подкомитета и замечаний, полученных от государств. Принятие решения о созыве в 1977 году дипломатической конференции было отложено до получения доклада о работе двадцать второй сессии Правового комитета.

D. КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ (ЮНКТАД)

*Деятельность ЮНКТАД, относящаяся к международному законодательству в области морских перевозок**a) Международные смешанные перевозки*

27. Межправительственная подготовительная группа по Конвенции о международных смешан-

⁴ Документ ИКАО № 9145.

⁵ Документ ИКАО № 9146.

⁶ Документ ИКАО № 9147.

⁷ Документ ИКАО № 9148.

ных перевозках в составе 58 членов провела свою третью сессию с 16 февраля по 5 марта 1976 года. В целях содействия работе Межправительственной подготовительной группы секретариат ЮНКТАД подготовил новые глубокие исследования технических, экономических, правовых и организационных последствий операций по осуществлению смешанных перевозок. Межправительственная подготовительная группа проведет свою четвертую сессию 1—19 ноября 1976 года.

b) Чартер-партии

28. Рабочая группа по международному законодательству в области морских перевозок на своей четвертой сессии, проходившей с 27 января по 7 февраля 1975 года, обратилась к секретариату ЮНКТАД с просьбой провести в дополнение к его докладу «Чартер-партии» (TD/B/C.4/ISL/13) два основных исследования, по которым в настоящее время проводится работа: *a)* сравнительный анализ оговорок, основывающийся на трех основных видах договоров о тайм-чартерах и *b)* аналогичный сравнительный анализ оговорок, содержащихся в договорах о рейсовых чартерах.

29. Основываясь на этих двух исследованиях, секретариат ЮНКТАД подготовит дополнительный материал, который поможет Рабочей группе определить, какие основные оговорки тайм-чартеров и рейсовых чартеров приемлемы для стандартизации, согласования и улучшения, и выделить сферы деятельности, связанной с чартерами, которые могут быть подходящими для разработки международных законодательных мер.

c) Морские коносаленты

30. Юриконсульт Организации Объединенных Наций от имени Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в письме от 25 марта 1975 года на имя Генерального секретаря ЮНКТАД препроводил текст проекта конвенции о морской перевозке грузов и предложил ЮНКТАД представить по данному проекту конвенции свои замечания.

31. Пятая сессия Рабочей группы ЮНКТАД по международному законодательству в области морских перевозок будет состоять из двух частей, первая часть будет проведена в январе 1976 года для рассмотрения проекта конвенции, подготовленного Рабочей группой ЮНСИТРАЛ, а вторая — в июле 1976 года для рассмотрения текста, разработанного на девятой сессии ЮНСИТРАЛ.

32. Для того чтобы помочь Рабочей группе ЮНКТАД составить свое мнение относительно качества данного проекта конвенции, секретариат ЮНКТАД подготовил соответствующий комментарий, наряду с рекомендациями об изменении данного проекта текста, что он считает желательным (TD/B/C.4/ISL/19 и Supps.1 и 2).

d) Решения Комитета по морским перевозкам, касающиеся морского права, принятые на его седьмой сессии

33. Комитет обратился к секретариату ЮНКТАД с просьбой уделить в соответствии с резолюцией 22 (VI) Комитета первоочередное внимание вопросам изучения экономических последствий для международного судоходства наличия или отсутствия истинной связи между судном и флагом регистрации согласно особому определению, данному в действующих международных конвенциях.

34. Комитет рассмотрел доклад секретариата ЮНКТАД по вопросу о режиме иностранных торговых судов в портах (TD/B/C.4/136) и постановил, что секретариат ЮНКТАД должен придерживаться хода работы ИМКО по вопросу о подготовке конвенции о режиме судов в иностранных портах и представить Комитету доклад на его восьмой сессии, который он также может дополнить любой другой относящейся к делу информацией, включая замечания по этому вопросу, которые могут быть представлены Рабочей группой по международному законодательству в области морских перевозок.

e) Техническая помощь

35. Секретариат ЮНКТАД в рамках своей программы технической помощи и в сотрудничестве с другими органами системы Организации Объединенных Наций участвовал в различных программах по оказанию развивающимся странам помощи в вопросах правового характера, связанных с морскими перевозками.

f) Многонациональные предприятия и ограничительная деловая практика

36. Комитет по промышленным товарам 23 июня — 4 июля 1975 года провел свою седьмую сессию в Женеве. На этой сессии Комитет принял резолюцию 9 (VII), в которой постановил создать вторую Специальную группу экспертов по ограничительной деловой практике со следующим кругом полномочий:

«Группа должна учесть необходимость принятия на национальном, региональном и международном уровнях соответствующих мер, направленных на устранение ограничительной деловой практики, отрицательно сказывающейся на торговле и развитии развивающихся стран, и:

a) определить виды практики, которые могут привести к приобретению рыночной силы и злоупотреблению ею на национальном и международном уровнях;

b) изучить пути улучшения обмена информацией об ограничительной деловой практике между правительствами развитых и развивающихся стран;

с) изучить элементы формулирования типового закона или законов для развивающихся стран по ограничительной деловой практике;

д) изучить возможность формулирования в многостороннем порядке приемлемых принципов в отношении ограничительной деловой практики, которые были бы направлены на устранение такой практики, отрицательно сказывающейся на торговле и развитии развивающихся стран».

Кроме того, он призвал эту Группу представить рекомендации относительно вопросов, переданных ей на рассмотрение, и доклад Совету по торговле и развитию на его седьмой специальной сессии, которая должна состояться в марте 1976 года. Комитет также обратился к Генеральному секретарю ЮНКТАД с просьбой информировать Комиссию по транснациональным корпорациям о содержании этой резолюции и обеспечить координацию между работой ЮНКТАД и работой этой Комиссии с целью оказания помощи обоим органам в выполнении их задач.

37. Вторая Специальная группа экспертов провела свои заседания в Женеве с 20 по 24 октября 1975 года, однако вследствие того, что Группа не смогла завершить свою работу в течение этой сессии, она рекомендовала Генеральному секретарю ЮНКТАД созвать в соответствии с резолюцией 9 (VII) Комитета по промышленным товарам следующую сессию Группы экспертов как можно раньше в 1976 году и в этой связи предусмотреть двухнедельную продолжительность сессии. Вторая сессия Группы проходила с 16 по 27 февраля 1976 года в Женеве.

38. Следует также напомнить о том, что Генеральная Ассамблея на своей седьмой специальной сессии постановила, что «необходимо покончить с ограничительной деловой практикой, которая оказывает неблагоприятное воздействие на международную торговлю, и в частности на международную торговлю развивающихся стран, и предпринять усилия на национальном и международном уровнях с целью проведения переговоров по вопросу о комплексе равноправных принципов и правил». Этот аспект также рассматривается вышеуказанной Группой экспертов.

39. Следует также отметить, что Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на своей четвертой сессии в Найроби в мае 1976 года изучит вопрос о комплексной стратегии расширения и диверсификации экспортной торговли развивающихся стран готовыми изделиями и полуфабрикатами. Важным аспектом этой стратегии являются роль транснациональных корпораций в торговле развивающихся стран готовыми изделиями и контроль за ограничительной деловой практикой в целом. В этой связи на этой сессии Конференции будут представлены следующие документы:

Комплексная стратегия расширения и диверсификации экспортной торговли готовыми изделиями и полуфабрикатами (TD/185)

Роль транснациональных корпораций в торговле развивающихся стран готовыми изделиями и полуфабрикатами (TD/185/Supp.2)

Е. ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ И СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (ФАО)

40. Продовольственная и сельскохозяйственная организация участвует в осуществлении двух проектов, касающихся общих условий купли-продажи, типовых договоров и стандартных коммерческих терминов:

- i) Определение терминов, используемых в торговле рисом, было одобрено Межправительственной группой по рису в 1972 году.
- ii) Примерный закон о сортности какао и кодексе практики был одобрен Рабочей группой в 1969 году и включен в национальное законодательство странами, осуществляющими 80 процентов мировой торговли какао.

Г. МЕЖДУНАРОДНЫЙ ВАЛЮТНЫЙ ФОНД (МВФ)

41. Предварительный проект единообразного закона о международных переводных векселях (A/CN.9/67) * был подготовлен и представлен пятой сессии ЮНСИТРАЛ. После этого он был пересмотрен с целью включить международные простые векселя (A/CN.9/WG.IV/WP.2) ** и по просьбе ЮНСИТРАЛ был представлен Рабочей группе по международным оборотным документам. Рабочая группа продолжает в настоящее время рассмотрение данного проекта. Сотрудники Фонда участвовали в заседаниях, проводимых в рамках ЮНСИТРАЛ, по подготовке вопросников, составлению анализов ответов и рассмотрению и разработке положений проекта единообразного закона.

II. ДРУГИЕ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ

А. АФРО-АЗИАТСКИЙ КОНСУЛЬТАТИВНО-ПРАВОВОЙ КОМИТЕТ (ААКПК)

а) *Единые правила, регулирующие международную куплю-продажу товаров*

42. Этот вопрос включен в программу работы Комитета с 1969 года. Единообразный закон международной купли-продажи товаров вместе с поправками к нему, предложенными Рабочей группой ЮНСИТРАЛ по международной купле-

* Воспроизводится в Ежегоднике ЮНСИТРАЛ, том III: 1972 года, часть вторая, II.

** Воспроизводится в Ежегоднике ЮНСИТРАЛ, том IV: 1973 года, часть вторая, II, 2.

продаже товаров, был рассмотрен Постоянным подкомитетом на ежегодных сессиях, проведенных в Аккре (1970 год), Коломбо (1971 год), Лагосе (1972 год) и Нью-Дели (1973 год). Секретариат Комитета, который с 1969 года следит за работой Рабочей группы ЮНСИТРАЛ, рассмотрит проект конвенции о международной купле-продаже товаров после его окончательной подготовки Рабочей группой с целью представления по нему замечаний государствам — членам Комитета.

b) Исковая давность (погасительные сроки) в международной купле-продаже товаров

43. Предложенный ЮНСИТРАЛ проект конвенции по этому вопросу был подробно рассмотрен Постоянным подкомитетом по международной купле-продаже товаров на сессии в Нью-Дели (1973 г.) вместе с исследованием по этому вопросу, подготовленным секретариатом Комитета. Подкомитет в целом одобрил подход к проекту конвенции как к практическому компромиссу и представил конкретные предложения о его пересмотре. Доклад Подкомитета был распространен среди государств-членов для представления ими замечаний и был в целом одобрен некоторыми государствами-членами.

c) Стандартные или типовые договоры и общие условия купли-продажи

44. Работа, уже проделанная начиная с сессии в Аккре (1970 год), включает подготовку для использования в международной купле-продаже товаров трех типовых договоров и свода общих условий купли-продажи, которые были одобрены Комитетом на его Тегеранской сессии (1975 год). Первый договор составлен на условиях FOB, которые применимы к товарам, экспортируемым странами Азии и Африки, за исключением тех случаев, когда более приемлемыми являются условия FAS. Второй договор составлен на условиях FAS и применим к скоропортящимся сельскохозяйственным продуктам и товарам, экспортируемым главным образом странами Азии и Африки. Третий договор составлен на условиях CIF и применим в отношении легкого оборудования и потребительских товаров длительного пользования, экспортируемых главным образом странами Азии и Африки. Общие условия купли-продажи при перевозке на основе СИФ (морем) были составлены в качестве альтернативы к упомянутому выше договору на условиях СИФ. Хотя типовые договоры/общие условия были подготовлены с конкретной ссылкой на указанные в них товары, они с некоторыми изменениями могут быть использованы и в отношении других товаров. Типовые договоры/общие условия были переданы всем правительствам стран Азии и Африки, а также торговым организациям и ассоциациям этих регионов. В июле — августе 1976 года при участии правительственных и торговых представителей будет созвана специальная конференция для утверждения этих договоров и общих условий.

d) Международный торговый арбитраж

45. Секретариатом Комитета было подготовлено подробное исследование отдельных аспектов международного торгового арбитража. Это исследование охватывало следующие вопросы: i) постоянный арбитраж и специальный арбитраж; ii) назначение арбитражного трибунала; iii) место проведения арбитража; iv) применимое право для определения прав и обязанностей сторон в договоре; v) процедура арбитража; vi) арбитражные решения; и vii) приведение в исполнение иностранных арбитражных решений. Это исследование было представлено на рассмотрение Комитета на его Токийской сессии (1974 год) и подробно изучено Подкомитетом. Доклад Подкомитета с содержащимися в нем рекомендациями был направлен ЮНСИТРАЛ для его сведения.

46. Дополнительное исследование по этому вопросу было подготовлено секретариатом Комитета для сессии, проведенной в Тегеране (1975 год), однако созданный на этой сессии Подкомитет для рассмотрения вопросов торгового права не смог обсудить этот вопрос в силу недостатка времени.

47. Руководствуясь вышеупомянутым исследованием, секретариат Комитета к настоящему времени составил проект типовых правил торгового арбитража для использования при торговых спорах между покупателями и продавцами региона и покупателями и продавцами развитых стран. Эти типовые правила будут рассмотрены на готовящейся сессии в Куала-Лумпуре, которая должна быть проведена в июне — июле 1976 года.

e) Международное законодательство в области морских перевозок

i) Коносаменты

48. Что касается анкет ЮНСИТРАЛ по отдельным вопросам, связанным с коносаментами, которые предстояло рассмотреть Рабочей группе ЮНСИТРАЛ по международному законодательству в области морских перевозок, то секретариат Комитета подготовил подробные ответы на эти анкеты и распространил их среди государств-членов для представления ими замечаний. Затронутые вопросы были также рассмотрены Подкомитетом на Токийской сессии Комитета (1974 год), а доклад Подкомитета был передан ЮНСИТРАЛ для рассмотрения его Рабочей группой.

49. Затем секретариатом Комитета было подготовлено подробное исследование по отдельным аспектам коносаментов, которое было распространено среди государств-членов и отдельных государств Азии и Африки для представления ими замечаний. Исследование охватывало следующие вопросы: i) ответственность морских перевозчиков за задержку; ii) сфера действия предлагаемой конвенции по кругу документов; iii) географическая сфера деятельности предлагаемой кон-

венции; iv) устранение из коносаментов недействительных условий; v) перевозка груза на палубе; vi) перевозка живых животных; и vii) определения «перевозчика», «перевозчика по договору», «фактического перевозчика» и «судна». Это исследование было также передано на рассмотрение Тегеранской сессии Комитета, однако назначенный на этой сессии Подкомитет для рассмотрения вопросов торгового права не смог рассмотреть это исследование в силу недостатка времени.

50. Замечания и комментарии по проекту конвенции о морской перевозке грузов, текст которого был в окончательном виде разработан Рабочей группой ЮНСИТРАЛ на ее восьмой сессии, подготавливаются для распространения среди государств-членов.

ii) Кодекс поведения линейных конференций

51. Секретариатом Комитета было подготовлено подробное исследование по предложениям, главным результатом которого явилось проведение в ноябре — декабре 1973 года и в марте — апреле 1974 года Конференции полномочных представителей Организации Объединенных Наций, принявшей Конвенцию о кодексе поведения линейных конференций. Это исследование было распространено среди государств-членов и других государств региона. Секретариат подготовил для представления государствам-членам еще одно исследование, в котором рассмотрел вопрос о том, являются ли положения Конвенции юридически обоснованными и соответствуют ли они интересам региона стран Азии и Африки. Цель этого исследования состоит в оказании государствам-членам помощи в рассмотрении вопроса о ратификации Конвенции.

В. АЗИАТСКИЙ БАНК РАЗВИТИЯ

Исследование в области предоставления кредита и гарантий

52. В течение последних пяти лет Азиатский банк развития осуществлял совместно с Юридической ассоциацией для Азии и западной части Тихого океана (ЛАВАЗИА) исследование в области предоставления кредита и гарантий. Это исследование включает в себя изучение гарантийных соглашений национальных банков развития и аналогичных финансовых учреждений региона.

С. ЕВРОПЕЙСКИЙ СОВЕТ

а) Проект европейских правил, касающихся исковой давности в вопросах гражданского и торгового права

53. Было решено пока не начинать какой-либо работы в связи с указанным проектом правил. Обмен мнениями по этому вопросу будет иметь место после завершения работы, связанной с Конвенцией Организации Объединенных Наций о международной купле-продаже товаров.

б) Признание и осуществление иностранных юридических решений по вопросам гражданского и торгового права

54. Окончательный текст практического руководства в этом вопросе был опубликован Европейским советом на английском языке в 1975 году в Соединенном Королевстве (издательство «Морган-Грампиан, Лтд»). Французское издание руководства будет опубликовано в скором времени.

с) Ответственность за товары в случае гибели или увечий

55. Подготовленный комитетом экспертов проект европейской конвенции по этому вопросу является предметом тщательного рассмотрения со стороны государств-членов.

д) Условия штрафной неустойки в гражданском праве

56. Комитету экспертов было поручено разработать международный документ по условиям штрафной неустойки в гражданском праве. Работа в этой области, вероятно, будет завершена к концу 1976 года.

е) Правовая защита потребителей

57. Комитет экспертов по правовой защите потребителей начал подготовку проекта резолюции и проекта пояснительного доклада с целью защиты потребителей от противозаконных условий договоров, касающихся предоставления товаров и услуг.

Д. КОМИССИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ СООБЩЕСТВ

а) Кредиты потребителям

58. В 1976 году Комиссия продолжит свою работу по осуществлению предварительной программы ЭКЕ в связи с политикой защиты и информации потребителей, одобренной Советом 14 апреля 1975 года.

59. Проекты директив в отношении торговых договоров, заключенных в других местах, помимо предприятий, будут представлены Совету в течение 1976 года и будут, в частности, содержать предложения, касающиеся кредитов потребителям.

60. Положения юридического порядка, касающиеся защиты интересов потребителей, согласовываются с действующими обычаями и финансовыми положениями с целью повышения безопасности торговых операций.

б) Гарантии

61. В 1976 году Комиссия завершит работу по разработке проекта директивы, касающейся согласования норм права, применимых к обеспечению и договорам о гарантии.

62. Эта работа касается всех торговых или финансовых, частных или государственных, операций, при которых используется юридическое средство, обеспечение или неспециальная гарантия.

с) Товары/свидетельства/маркировка

63. Конвенция о свидетельстве Сообщества, подписанная 15 декабря 1975 года в Люксембурге, создает в важной отрасли экономического права единые нормы права для всего Сообщества, и в частности обеспечит свободное передвижение товаров, имеющих свидетельство.

64. Что касается права маркировки, то Комиссия в первом полугодии 1976 года выпустит меморандум о введении единой маркировки Сообщества, который послужит основой для будущей работы по унификации в этой области.

д) Многонациональные корпорации

65. Комиссия европейских сообществ не предлагала Совету и в настоящее время не намеревается подготавливать какую-либо директиву или какой-либо другой юридический документ конкретно по вопросу многонациональных корпораций. Однако многие из предложений Комиссии в области права, регулирующие деятельность акционерных компаний, представляют непосредственный интерес для многонациональных корпораций и направлены, в частности, на создание юридической основы для деятельности европейских многонациональных корпораций. Проблемы этих корпораций были описаны Комиссией в сообщении «Многонациональные предприятия и нормативные положения Сообщества» от 7 ноября 1973 года (Бюллетень европейских сообществ, дополнение 15/1973).

- i) Измененное предложение для четвертой директивы Совета по вопросу о координации национального законодательства, касающегося годовых отчетов компаний ограниченной ответственности, представленное Совету 21 февраля 1974 года (Бюллетень ЕС, дополнение 6/74).
- ii) Предложение для пятой директивы Совета по вопросу о координации национального законодательства, в том что касается структуры публичных компаний ограниченной ответственности и прав и обязанностей их органов, представленное Совету 27 сентября 1972 года (Официальный журнал ЕС, № С 131, 13 декабря 1972 года).
- iii) Для содействия обсуждению указанного предложения для пятой директивы Совета Комиссия 12 декабря 1975 года опубликовала «зеленую книгу» об участии служащих и структуре компании (Бюллетень ЕС, дополнение 8/75).
- iv) 13 мая 1975 года Комиссия представила Совету измененное предложение, касающееся устава европейской компании (Бюллетень ЕС, дополнение 4/75).

v) Комиссия подготавливает предложение для директивы Совета относительно предложенной какой-либо компании о покупке контрольного пакета акций другой компании.

vi) Комиссия подготавливает предложения для директивы Совета, касающейся сводных счетов.

vii) Комиссия подготавливает предложения для директивы Совета, касающейся групп компаний.

е) Товары — ответственность за товары

66. В 1975 году Комиссия европейских сообществ завершила консультирование правительственных экспертов государств-членов и консультирование на уровне Сообщества заинтересованных ассоциаций промышленников, страховых обществ и потребителей относительно двух предварительных проектов директивы по согласованию законодательства в области ответственности за товары. Она намеревается представить свой проект директивы Совету министров европейских сообществ в первом полугодии 1976 года. Европейский парламент и Экономический и социальный комитет, вероятно, обсудят его уже в течение этого же года.

Е. СОВЕТ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ ВЗАИМОПОМОЩИ (СЭВ)

а) Общие условия поставок товаров между организациями стран — членов СЭВ

67. В июне 1975 года Постоянная комиссия СЭВ по внешней торговле в соответствии с инструкциями Исполнительного комитета Совета приняла постановление о внесении изменений в «Общие условия поставок товаров между организациями стран — членов Совета Экономической Взаимопомощи» (ОУП СЭВ 1968 год), касающихся материальной ответственности хозяйственных организаций за неисполнение или ненадлежащее исполнение взаимных обязательств. В связи с присоединением Республики Куба к «Общим условиям поставок 1968 года» Комиссия по внешней торговле в ноябре 1975 года приняла постановление о внесении в текст ОУП СЭВ 1968 года уточнений, относящихся к поставкам товаров между организациями Республики Куба и других стран — членов СЭВ. Комиссия рекомендовала странам — членам СЭВ изменить текст «Общих условий поставок 1968—1975 годов», чтобы он включал все контракты, заключенные с 1 января 1976 года, имея в виду, что стороны контракта могут согласовать применение измененного текста к ранее заключенным контрактам.

б) Единое правовое урегулирование вопросов учреждения и деятельности международных хозяйственных организаций в странах — членах СЭВ

68. Совещание представителей стран — членов СЭВ по правовым вопросам разработало и представило на рассмотрение Исполнительного комитета Совета проект единообразных положений об

учреждении и деятельности международных хозяйственных организаций. В январе 1976 года Исполнительный комитет одобрил Единые положения и рекомендовал странам — членам СЭВ и Социалистической Федеративной Республике Югославии использовать их в качестве руководства при учреждении новых международных хозяйственных организаций.

69. Документ, одобренный Исполнительным комитетом, содержит, в частности, положения, касающиеся характеристики международных хозяйственных объединений, способов их учреждения и обеспечения условий их деятельности, содержания учредительных документов, членства, организационной структуры, имущественного режима, хозяйственной деятельности и материально-технического снабжения международных хозяйственных объединений, сбыта продукции и правового положения работников, занятых в международных хозяйственных организациях.

c) Условия проведения научно-исследовательских, проектно-конструкторских и экспериментальных работ на основе кооперации

70. Совещание представителей стран — членов СЭВ в 1975 году разработало Примерные условия договоров о проведении научно-исследовательских, проектно-конструкторских и экспериментальных работ на основе кооперации. В качестве приложения к Примерным условиям был принят примерный Договор о проведении научно-исследовательских, проектно-конструкторских и экспериментальных работ на основе кооперации. Имеется в виду, что указанные документы будут использоваться соответствующими органами и организациями стран — членов СЭВ по их усмотрению. В рамках Совещания представителей стран — членов СЭВ по правовым вопросам продолжаются работы по подготовке примерных договоров об учреждении и деятельности международных научно-технических организаций и научно-производственных объединений.

d) Соглашение об унификации требований к составлению и подаче заявок на изобретения

71. В рамках Совещания руководителей ведомств по изобретательству стран — членов СЭВ был подготовлен проект Соглашения об унификации требований к составлению и подаче заявок на изобретения. 5 июля 1975 года правительства Народной Республики Болгарии, Венгерской Народной Республики, Германской Демократической Республики, Республики Куба, Монгольской Народной Республики, Польской Народной Республики, Советского Союза и Чехословацкой Социалистической Республики заключили Соглашение об унификации требований к составлению и подаче заявок на изобретения.

e) Многостороннее сотрудничество в оказании технической и другой помощи автомобильному подвижному составу, используемому в международном сообщении

72. В целях содействия созданию благоприятных условий для развития международных грузовых перевозок автомобильным транспортом на территориях Болгарии, Венгрии, Германской Демократической Республики, Польши, Румынии, Российской Советской Федеративной Социалистической Республики, Чехословакии и Финляндии путем внедрения системы технической и другой помощи на международных маршрутах между соответствующими министерствами указанных стран 3 декабря 1975 года был заключен Протокол о многостороннем сотрудничестве в оказании технической и другой помощи автомобильному подвижному составу, используемому в международном сообщении. В соответствии с этим Протоколом Договаривающиеся стороны будут сотрудничать, применяя во взаимных отношениях определенные положения Соглашения о технической и другой помощи автомобильному подвижному составу, используемому в международном сообщении, от 21 июля 1973 года, заключенного между компетентными министерствами Народной Республики Болгарии, Венгерской Народной Республики, Германской Демократической Республики, Польской Народной Республики, Социалистической Республики Румынии, Российской Советской Федеративной Социалистической Республики и Чехословацкой Социалистической Республики.

Г. ГААГСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО ЧАСТНОМУ МЕЖДУНАРОДНОМУ ПРАВУ

a) Нормы права, применимые к агентству

73. Этот проект направлен на подготовку конвенции о нормах права, применимых к агентству. Это включает внутренние взаимоотношения между принципалом и агентом и внешние отношения принципала и агента с третьими договаривающимися сторонами, возникающие в результате деятельности агента. Во всех этих областях международные частнопроводные отношения создаются лицами, действующими в качестве посредников, за исключением того, что их предмет ограничивается договорными аспектами агентства. Ответственность, вытекающая из факта представительства, за чисто деликтные действия агента предлагаемой конвенцией не охватывается.

74. Основание полномочий содержится в пункте с части С вторичного списка Заключительного акта двенадцатой сессии Конференции от 21 октября 1972 года. В соответствии со статьей 3 статута Конференции окончательные решения в отношении повестки дня Конференции выносятся Нидерландским постоянным правительственным комитетом по международному частному праву.

75. В связи с проектом подготовлены следующие документы: предварительный документ № 1,

доклад о нормах права, применяемых к агентству, подготовленный первым секретарем Постоянного бюро г-ном Мишелем Плише; предварительный документ № 2, анкета с комментарием о нормах права, применяемых к агентству; предварительный документ № 3, ответы правительств на анкету; предварительный документ № 4, выводы, сделанные в результате обсуждения в Специальной комиссии по агентству; и предварительный проект конвенции о праве, применимом к агентству, одобренный Специальной комиссией 26 ноября 1975 года. Окончательный текст конвенции предполагается подготовить на тринадцатой сессии Конференции, которая будет проходить 4—23 октября 1976 года.

76. Помимо юридических исследований и документации подготовительная работа включала два заседания Специальной комиссии, состоявшихся в 1975 году, на последнем из которых был принят предварительный проект конвенции. В настоящее время в процессе подготовки находится доклад г-на Яна Карстена (Соединенное Королевство), Докладчика Специальной комиссии; этот доклад будет распространен до тринадцатой сессии Конференции.

77. Другие организации или органы не участвуют в этом проекте. Однако Конференции помогло присутствие наблюдателей, представляющих, в частности, Комиссию Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ), Европейское экономическое сообщество, Международную торговую палату и Европейский комитет по страхованию.

б) *Договоры и деликты* (предварительное исследование целесообразности осуществления проекта, охватывающего эти области)

78. Основанием деятельности является пункт d части С перечня первоочередных задач Заключительного акта двенадцатой сессии Конференции от 21 октября 1972 года. В этом документе прямо указывается, что всем государствам-членам должна быть направлена анкета, которая поможет выявить, уместно ли предпринимать исследование по этому вопросу, и что Постоянный правительственный комитет примет решение о необходимых мерах в свете ответов на эту анкету. В соответствии со статьей 3 статута Конференции окончательное решение о повестке дня Конференции выносит Нидерландский постоянный правительственный комитет по международному частному праву.

79. К настоящему времени подготовлены следующие документы: Нормы права об урегулировании споров, связанных с договорами и деликтами; анкета и пояснительный меморандум, подготовленный в ноябре 1973 года Постоянным бюро Конференции; ответы правительств на анкету; записка, касающаяся договоров и деликтов: предварительный документ № 1 (декабрь 1975 года), представленный вниманию Специальной комиссии по прочим вопросам.

80. Прделанная подготовительная работа касается исключительно предварительного исследования целесообразности осуществления детального исследования этого весьма широкого круга тематических вопросов. Окончательного решения относительно осуществления такого широкого проекта еще не принято. Специальная комиссия, которая будет заседать в конце января 1976 года, продолжит рассмотрение целесообразности принятия решения о том, чтобы начать такое детальное исследование.

81. Поскольку в настоящее время не принято какого-либо решения относительно осуществления этого проекта, соглашений о сотрудничестве с другими организациями и органами не заключено. Однако в случае принятия решения об осуществлении этого проекта может потребоваться сотрудничество с широким кругом правительственных и неправительственных организаций, с тем чтобы избежать дублирования усилий и возможного создания затруднений для текущих проектов и с тем чтобы избежать абстрактных решений, которые не соответствуют нынешней коммерческой практике.

82. Пока не подготовлено никакого текста; более того, пока не ясно, будет ли принято решение о подготовке какого-либо текста, и если решение будет принято, то какую форму он примет.

с) *Перечень возможных будущих проектов*

83. Нижеследующие темы, касающиеся права международной торговли, перечислены как возможные темы будущей повестки дня Конференции, однако пока не вынесено каких-либо решений, принимающих или отвергающих их как проекты:

1. Право, применимое к оборотным документам.
2. Право, применимое к недобросовестной конкуренции.
3. Право, применимое к страхованию ответственности.
4. Право, применимое к следующим вопросам в области права международной торговли: доверенность, банковские гарантии и поручительства, банковские операции, лицензионные соглашения и технологический опыт.

г. МЕЖДУНАРОДНЫЙ БАНК ЭКОНОМИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА (МБЭС)

84. В течение 1975 года Международный банк экономического сотрудничества продолжал изучать вопросы, касающиеся улучшения системы расчетов в переводных рублях между странами — членами МБЭС с введением операций в конвертируемой валюте.

85. В результате работы, проделанной на состоявшемся 9 апреля 1975 года 40-м заседании Совета Международного банка экономического сотрудничества, были приняты предварительные

«Основные принципы, касающиеся предоставления Банком кредитов международным хозяйственным организациям, учрежденным странами — членами Совета Экономической Взаимопомощи». Этот документ был подписан главами делегаций стран — членов МБЭС в Совете Банка. Суть этих основных принципов, касающихся предоставления кредитов, может быть кратко изложена следующим образом:

а) МБЭС предлагает кредиты международным хозяйственным организациям, учрежденным заинтересованными странами — членами СЭВ. Такие организации должны быть юридическими лицами, иметь уставный капитал, осуществлять экономическую деятельность в соответствии с принципами хозяйственного учета, а также иметь право получать кредиты МБЭС на основании нормативных документов, регулирующих деятельность международных хозяйственных организаций;

б) кредиты предоставляются как в переводных рублях, так и в конвертируемой валюте на срок до одного года по решению Правления Банка и на срок до 2—3 лет по решению МБЭС.

Н. МЕЖДУНАРОДНЫЙ ИНСТИТУТ УНИФИКАЦИИ
ЧАСТНОГО ПРАВА (МИУЧП)

а) *Прогрессивная кодификация общей части договорного права*

86. На своем первом заседании в Риме в 1974 году небольшой руководящий Комитет, созданный президентом МИУЧП для начала работы по подготовке унифицированного кодекса международной торговли, принял решение начать с вопроса составления договоров. В этой связи он поручил секретариату МИУЧП подготовить документ, содержащий текст проекта, разработанного профессором Попеску на основе Единогообразного закона о составлении договоров международной купли-продажи товаров 1964 года, а также анкету, которая помогла бы выяснить, в какой степени вышеуказанный проект может оказаться приемлемым как будущий единообразный закон, регулирующий составление международных договоров в целом. Этот документ (Etudes: L-Doc. 8, UNIDROIT, 1975) был уже направлен значительному числу лиц и органов, пользующихся известностью в области сравнительных исследований частного права, с просьбой об оказании помощи на этой первой стадии работы путем доведения до сведения МИУЧП своих замечаний, предложений и мнений по проблемам, изложенным в анкете.

87. До получения ответов на анкету, которые будут тщательно изучены, а затем станут основой дальнейшей работы над вопросом составления договоров, секретариат начал предварительное исследование проблем, касающихся толкования международных договоров. Вышеуказанный руководящий Комитет согласился рассмотреть эти проблемы во второй главе будущего кодекса.

б) *Международная купля-продажа товаров*

Проект конвенции, содержащий единообразный закон по добросовестному приобретению движимого имущества

и

Проект конвенции, содержащий единообразный закон об агентстве международного характера при купле-продаже товаров

88. Как уже указывалось в 1975 году (см. A/CN.9/106, пункт 76) *, ведутся переговоры с целью представить эти два проекта на одобрение дипломатическим конференциям. Был, в частности, достигнут прогресс в отношении созыва одним из государств — членом МИУЧП дипломатической конференции для принятия проекта об агентстве.

с) *Аренда*

89. Небольшая рабочая группа, состоящая из четырех членов совета управляющих МИУЧП (посла Кирни, профессоров Попеску, Совеплана и Уортли), провела 21 апреля 1975 года заседание в штаб-квартире МИУЧП для рассмотрения целесообразности подготовки единообразных международных правил о договоре аренды.

90. Она рассмотрела предварительный доклад о договоре аренды (Study LIX-Doc. 1, UNIDROIT, 1975), подготовленный секретариатом, и перешла к определению объема будущей работы по этой теме. В этой связи она решила:

- i) исключить аренду недвижимости, во-первых, потому, что, как было сочтено, в международном плане такие операции встречаются довольно редко и, во-вторых, вследствие очевидных огромных трудностей, сопровождающих любую попытку унифицировать земельное право;
- ii) исключить аренду судов из-за особого характера этого типа договоров, которые, по мнению группы, имеют больше общего с чартер-партиями;
- iii) исключить аренду самолетов также из-за особых характеристик этих договоров;
- iv) не ограничивать сферу этого исследования лишь финансовой стороной арендных операций, где имеется тройственная связь между изготовителем/поставщиком, заказчиком и конечным пользователем, но, хотя бы в настоящее время, предусмотреть двусторонний тип арендных операций, называемый оперативной арендой;
- v) учитывая связанные с этим огромные трудности, не пытаться унифицировать национальные правовые нормы, касающиеся исключительно внутренних арендных операций, но рассмотреть вопросы именно международных арендных операций.

* Воспроизводится в Ежегоднике ЮНСИТРАЛ, том VI: 1975 года, часть вторая, VII.

В свете вышесказанного Рабочая группа решила не проводить пока заседаний, с тем чтобы дать возможность секретариату собрать большую информацию, в особенности от банков, специализирующихся на этих операциях, касающуюся точного характера международных арендных операций. Она также уполномочила секретариат разослать свой предварительный доклад экспертам в этой области с просьбой представить свои комментарии и замечания. В свете этих замечаний Совет управляющих примет на своей следующей сессии решение относительно характера будущей работы в этой области.

d) Факторство

91. Секретариат вскоре завершит предварительное исследование договора факторства, которое будет распространено в заинтересованных кругах для представления замечаний. На основе этих замечаний Совету управляющих на его следующей сессии будет представлен пересмотренный текст доклада.

e) Транспорт

Согласование правовых режимов, связанных с ответственностью перевозчика грузов и пассажиров — Изучение золотой оговорки в международных конвенциях

92. Секретариат МИУЧП временно приостановил работу по этому вопросу до вынесения решений относительно единицы исчисления, которая должна быть принята в рамках целого ряда международных организаций при нынешнем составлении проектов или пересмотре конвенций с перевозках.

Правовой статус транспортных средств на воздушной подушке

93. Комитет правительственных экспертов завершил работу над предварительным проектом конвенции о регистрации и государственной принадлежности транспортных средств на воздушной подушке. Этот проект с пояснительным докладом, составленным секретариатом МИУЧП, содержится в документе Study LII — Doc. 10, UNIDROIT, 1975. Комитет также приступил к первому чтению предварительного проекта конвенции, касающегося международных перевозок пассажиров и багажа морем и по внутренним водным путям на транспортных средствах на воздушной подушке (см. документ Study LII — Doc. 13, UNIDROIT, 1976). Этот проект вместе с пояснительным докладом будет изучен Комитетом на его четвертой сессии в июне 1976 года. Тогда же Комитет рассмотрит также предварительный проект конвенции о деликтной ответственности владельцев и водителей транспортных средств на воздушной подушке за ущерб, причиненный третьей стороне, текст которого подготавливается в настоящее время секретариатом МИУЧП.

Перевозка грузов по внутренним водным путям

94. Вслед за третьим совещанием созданного МИУЧП Комитета правительственных экспертов по договору перевозки грузов по внутренним водным путям профессор Р. Лева подготовил пересмотренный текст проекта конвенции по этому вопросу (КДГВ) (документ Study XXVII — Doc. 22, UNIDROIT, 1975). Этот текст, и в особенности компромиссная формулировка по вопросу об освобождении перевозчика от ответственности за ошибки в навигации судна, в настоящее время рассматривается правительствами, и предполагается, что к середине 1976 года станет возможным определить, являются ли перспективы дальнейшего прогресса достаточными для созыва четвертой сессии Комитета.

f) Туризм

Договор владельцев гостиниц

95. На своей пятидесятой четвертой сессии, проходившей в Риме в апреле 1975 года, Совет управляющих МИУЧП изучил предварительный проект конвенции о договоре владельцев гостиниц. Совет пришел к выводу, что ряд аспектов текста требует дальнейшего изучения, и принял решение возобновить рассмотрение проекта на своей пятидесятой пятой сессии в Риме в сентябре 1976 года.

III. МЕЖДУНАРОДНЫЕ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ

A. МЕЖДУНАРОДНАЯ ТОРГОВАЯ ПАЛАТА (МТП)

a) Международная купля-продажа товаров *Единообразные правила*

96. МТП продолжает вносить свой вклад в работу ЮНСИТРАЛ, посылая наблюдателей на сессии Рабочей группы ЮНСИТРАЛ.

Общие условия купли-продажи

97. МТП почти завершила работу по определению коммерческих терминов в дополнение к Инкотермс 1953 года, которые охватывают сделки, связанные с воздушными и смешанными перевозками. В связи с этим в текущем году может быть принят термин «ФОБ АЭРОПОРТ ... (УКАЗАННЫЙ АЭРОПОРТ ОТПРАВЛЕНИЯ)». Рассматривается вопрос о полном пересмотре Инкотермс 1953 года.

b) Международные платежи

Оборотные документы

98. МТП подтвердила свою готовность всеми возможными средствами оказывать помощь работе ЮНСИТРАЛ в этой области, в частности путем проведения опросов заинтересованных кругов и участия в заседаниях исследовательской группы ЮНСИТРАЛ по международным платежам.

Документарные аккредитивы

99. На восьмой сессии Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли МТП представила пересмотренный

текст унифицированных правил и обычаев для документарных аккредитивов одобренный Исполнительным комитетом МТП 3 декабря 1974 года. МТП высоко ценит признание ЮНСИТРАЛ того, что унифицированные правила «представляют собой ценный вклад в дело содействия международной торговле» и рекомендацию «использовать пересмотренный вариант 1974 года с 1 октября 1975 года в сделках, влекущих открытие документарных аккредитивов»*.

100. Комиссия МТП по банковской технике и практике в настоящее время подготавливает пересмотренный текст разработанных ранее МТП типовых форм выдачи документарных аккредитивов с целью приведения их в соответствие с пересмотренным текстом унифицированных правил и обычаев для документарных аккредитивов.

Инкассирование оборотных кредитно-денежных документов

101. МТП предприняла пересмотр своих Единых правил инкассирования оборотных кредитно-денежных документов.

Гарантии

102. В тесном сотрудничестве с ЮНСИТРАЛ МТП продолжает свою работу по подготовке единых правил о договорных гарантиях (гарантиях предложения, исполнения и возмещения).

с) Международные арбитраж

103. МТП завершила свою работу над пересмотренным текстом составленных ею правил арбитража, который вступил в силу 1 июня 1975 года.

104. Комиссия МТП по международному арбитражу в тесном сотрудничестве с торговыми палатами социалистических стран изучает в настоящее время вопрос создания международной системы технической экспертизы.

105. Рассматривается также возможность создания специальных арбитражных правил для морского арбитража.

d) Автоматическая обработка данных в международной торговле

106. Создана Объединенная рабочая группа для выявления банковских и коммерческих проблем, связанных с использованием автоматической обработки данных (АОД) в международной торговле, которая работает в тесном сотрудничестве с компетентными межправительственными организациями, в частности с Экономической комиссией Организации Объединенных Наций для Европы и ЮНСИТРАЛ.

е) Международное законодательство в области морских перевозок

Пересмотр Гаагских правил

107. МТП регулярно участвует в работе совещаний Рабочей группы ЮНСИТРАЛ по международному законодательству в области морских перевозок, которая занимается пересмотром Гаагских правил. Каждый раз, когда это было необходимо, МТП представляла замечания по различным аспектам этого пересмотра.

Единые правила для документа комбинированной перевозки (брошюра 298 МТП)

108. В июле 1975 года МТП пересмотрела свои Единые правила, с тем чтобы обеспечить более широкое их использование операторами комбинированных перевозок. Цель пересмотра заключалась прежде всего в том, чтобы ответственность за задержки рассматривалась с учетом «сетевой» системы.

В. МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ (МОС)

109. МОС не занимается подготовкой юридических текстов как таковых, однако подготовленные ею международные стандарты часто используются в качестве основы при представлении предложений и заключении контрактов в международной торговле. В конце 1975 года МОС опубликовала 2840 международных стандартов.

С. МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОЮЗ МОРСКОГО СТРАХОВАНИЯ (МСМС)

Международное законодательство в области морских перевозок

110. Международный союз морского страхования будет пристально следить за дальнейшей разработкой ЮНСИТРАЛ проекта конвенции о морской перевозке грузов. В этой связи в октябре 1975 года МСМС опубликовал брошюру «The Essential Role of Marine Cargo Insurance in Foreign Trade». Она была подготовлена Комитетом по ответственности перевозчиков и одобрена Советом МСМС на его конференции в сентябре 1975 года в Токио, Япония.

Смешанные перевозки

111. МСМС провел консультации с МТП относительно пересмотра брошюры МТП «Uniform Rules for a Combined Transport Document» (No. 298).

ПРЕДМЕТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

(В данном предметном указателе ссылка дается на пункты)

Автоматическая обработка данных
см. Облегчение торговых процедур

Агентство

73—77, 78

Аренда

см. Международные платежи

Гарантийное обеспечение товарами

см. Международные платежи

* А/10017, пункт 41 (Ежегодник ЮНСИТРАЛ, том VI: 1975 года, часть первая, II, 1).

<i>Деликты</i>		<i>см. также</i> Перевозка грузов морем	
возможное исследование деликтного права	78—82	<i>Облегчение торговых процедур</i>	
<i>Добросовестное приобретение движимого имущества</i>		автоматическая обработка данных	12—14, 106
<i>см. Международная купля-продажа товаров</i>		торговая документация	12—14
<i>Договор</i>		<i>Общие условия купли-продажи</i>	
возможное исследование договорного права	78—82	условия договоров, касающихся:	
кодификация договорного права	86—87	воздушной и смешанной перевозки	97
<i>Документарные аккредитивы</i>		малой механизации	44
<i>см. Международные платежи</i>		научно-исследовательских, проектно-конструкторских и экспериментальных работ	70
<i>Защита потребителя</i>	57—60	поставок товаров между странами — членами СЭВ	67
<i>Инкассирование оборотных кредитно-денежных документов</i>		промышленного сотрудничества	5, 11
<i>см. Международные платежи</i>		сельскохозяйственных продуктов	8—10, 40, 44
<i>Иностранное решение (признание)</i>	54	<i>Ограничительная деловая практика</i>	
<i>Исковая давность</i>		<i>см. Многонациональные предприятия</i>	
<i>см. Международная купля-продажа товаров</i>		<i>Ответственность за товары</i>	55, 66
<i>Коносаменты</i>		<i>Патенты и торговые знаки</i>	63—64
<i>см. Морская перевозка грузов</i>		<i>Переводные векселя</i>	
<i>Контракты</i>		<i>см. Международные платежи</i>	
<i>см. Международные платежи</i>		<i>Перевозка грузов</i>	
<i>см. Типовые контракты</i>		автомобильным транспортом	
<i>Международная купля-продажа товаров</i>		в странах СЭВ	72
добросовестное приобретение движимого имущества	88	в Южной Америке	19—20
исковая давность	43, 53	международная	16
общие вопросы	42, 96, 107	воздушным и другими видами транспорта	97
<i>Международные платежи</i>		воздушным транспортом	23—26
аренда	89—90	железнодорожным транспортом	19
гарантийное обеспечение товарам	52	морем	
гарантийные договоры	61—62, 102	коносаменты	30—32, 48—50
документарные аккредитивы	99—100	чартер-партии	28—29
инкассирование оборотных кредитно-денежных документов	101	пересмотр Гаагских правил	107, 110
переводные векселя	41, 98	несколькими видами транспорта в Южной Америке	21—22
системы расчетов в переводных рублях	84—85	международная	27, 108, 111
факторство	91	<i>см. также</i> воздушным и другими видами транспорта	
<i>Международный торговый арбитраж</i>	8, 45—47, 103—105	ответственность перевозчика грузов	92
		по внутренним водным путям	94
		<i>Подготовка кадров и помощь</i>	35, 85
		<i>Согласование национального законодательства</i>	
		<i>см. Стандартизация</i>	
<i>Многонациональные предприятия</i>		<i>Стандартизация</i>	
в отношении европейского законодательства о компаниях	65	для применения в контрактах	109
в отношении ограничительной деловой практики	36—38	национального законодательства	15
в отношении экспорта развивающихся стран	39	<i>Типовые контракты</i>	44
<i>Морские перевозки</i>		<i>Торговая документация</i>	
Кодекс поведения линейных конференций	51	<i>см. Облегчение торговых процедур</i>	
режим судов в иностранных портах	34	<i>Торговые знаки</i>	
экономические последствия отсутствия связи между национальной принадлежностью судна и флагом регистрации	33	<i>см. Патенты и торговые знаки</i>	
		<i>Транспортные средства на воздушной подушке</i>	

Юридический статус	93	заций в странах — членах СЭВ	68—69
Туризм	95	<i>Чартер-партии</i>	
Условия штрафной неустойки	56	<i>см. Перевозка грузов морем</i>	
Факторство		<i>Экспорт развивающихся стран</i>	
<i>см. Международные платежи</i>		<i>см. Многонациональные предприятия</i>	
Хозяйственные организации			
учреждение хозяйственных органи-			